No. 21971

FRANCE and CYPRUS

Convention for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income and on capital (with protocol). Signed at Nicosia on 18 December 1981

Authentic texts: French and English.

Registered by France on 27 June 1983.

FRANCE et CHYPRE

Convention en vue d'éviter les doubles impositions et de prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune (avec protocole). Signée à Nicosie le 18 décembre 1981

Textes authentiques : français et anglais. Enregistrée par la France le 27 juin 1983. CONVENTIONI ENTRE LE GOU-LA RÉPU-VERNEMENT DE BLIOUE FRANÇAISE ET LE GOUVERNEMENT DE LA PUBLIQUE DE CHYPRE EN VUE D'ÉVITER LES DOUBLES IM-POSITIONS ET DE PRÉVENIR L'ÉVASION FISCALE EN MA-TIÈRE D'IMPÔTS SUR LE RE-VENU ET SUR LA FORTUNE

CONVENTION¹ BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE FRENCH REPUBLIC AND THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF CYPRUS FOR THE AVOIDANCE OF DOUBLE TAXATION AND THE PREVENTION OF FISCAL EVASION WITH RESPECT TO TAXES ON INCOME AND ON CAPITAL

Publication effectuée conformément au paragraphe 2 de l'article 12 du réglement de l'Assemblée générale destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte des Nations Unies tel qu'amendé en dernier lieu par la résolution 33/141 A de l'Assemblée générale en date du 19 décembre 1978².

Publication effected in accordance with article 12 (2) of the General Assembly regulations to give effect to article 102 of the Charter of the United Nations as amended in the last instance by General Assembly resolution 33/141 A of 19 December 1978.3

J' Entrée en vigueur le 1^{er} avril 1983, soit le premier jour du deuxième mois suivant la date de la réception de la dernière des notifications (effectuées les 19 janvier et 3 février 1983) par lesquelles les Parties se sont informées de l'accomplissement des procédures requises, conformément au paragraphe 1 de l'article 31.

² Pour le texte de la Convention, voir Recueil des Conventions fiscales internationales, vol. IX, Supplément nº 41, nº 468 (publication des Nations Unies, numéro de vente F.84.XVI.3).

¹ Came into force on 1 April 1983, i.e., the first day of the second month following the date of receipt of the last of the notifications (effected on 19 January and 3 February 1983) by which the Parties informed each other of the completion of the required legal procedures, in accordance with article 31 (1).

² For the text of the Convention, see *International Tax Agreements*, vol. IX, *Supplement No. 41*, No. 468 (United Nations publication, Sales No. E.84.XVI.3).